



BIULETYN INFORMACYJNY DZIELNICY XIII

GŁOS PODGÓRZA



Kabel – Płaszów – Przewóz – Rybitwy – Stare Podgórze

Nr 1 (63) kwiecień 2014

egzemplarz bezpłatny

ISSN 1428-9199

Niedawno świętowaliśmy pierwszy dzień astronomicznej wiosny – tradycyjne pożegnanie z zimą i przygotowanie do nowego sezonu, kiedy przyroda budzi się do życia.

Parki i zieleńce Podgórze okrywają się zieloną mgiełką – na drzewach pojawiają się pączki, zalążki kwiatów, z ziemi kielkuje świeża wiosenna trawa, bieleją stokrotki i przebiśniegi. Na Wielkanoc, która przypada w tym roku na 20 dzień kwietnia, wiosna na dobre zagości już zarówno w naszych ogrodach i na trawnikach, jak i na stołach, które, zastawione do tradycyjnego wielkanocnego śniadania, cieszyć oczy będą owocowymi i warzywnymi nowalijkami. Wielkanoc, jako święto upamiętniające Zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa, jest największym chrześcijańskim świętem, niesie bowiem obietnicę zbawienia i wiecznego życia.

Tradycyjnie obchodzimy je na wiosnę, jest bowiem, mimo krzyżowej śmierci Zbawiciela, największym triumfem życia. Symbolem odrodzenia i nowego życia są też wielkanocne pisanki i jajka, które poświęcimy w kościele w Wielką Sobotę. Kapłan pobłogosławi i skropi wodą święconą przyniesione do kościoła pokarmy - a także samych wiernych, na znak odrodzenia w męczeństwie, śmierci, a przede wszystkim w Zmartwychwstaniu Zbawiciela. Radość z triumfu Chrystusa nad śmiercią, obietnica wiecznego życia i tradycyjny, rodzinny posiłek połączy wszystkich wierzących.

*Życzymy wszystkim Czytelnikom
Wesołych Świąt Wielkanocnych,
aby nikomu nie brakło na stole
koszyczka z tradycyjną „święconką”!
Rada i Zarząd Dzielnicy XIII Podgórze*





Ul. Wrobela 67. Krzyż przydrożny z rzeźbą/ fot. E. Chytkowska

Kapliczki i Krzyże na terenie Dzielnicy XIII Podgórze

Szanowni Państwo!

Zwracam się z uprzejmą prośbą do wszystkich mieszkańców Dzielnicy XIII Podgórze o przekazywanie informacji, jak również wypożyczenie zdjęć kapliczek znajdujących się na terenie naszej Dzielnicy.

Materiały wykorzystane będą w wydawanej w tym roku ze środków będących w dyspozycji Rady publikacji „Kapliczki i Krzyże na terenie Dzielnicy XIII Podgórze”. Wszelkie zdjęcia, historie, ludzkie historie związane z tym tematem wzbogacą nasze wydanie

Zygmunt Włodarczyk

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze

Związką Jana Pawła II z naszą dzielnicą

Uroczysta kanonizacja Bł. Jana Pawła II odbędzie się 27 kwietnia 2014 roku w Watykanie. Nie sposób jest pominąć faktu, bliskich związków Karola Wojtyły z Podgórzem. Na terenie Dzielnicy XIII znajduje się kilka miejsc, które są niezmiennie związane z życiem papieża.

* Jednym z najważniejszych miejsc jest **Kościół OO. Redemptorystów z obrazem Matki Bożej Nieostającej Pomocy**. Przed tym, podgórskim obrazem modliły się rzesze wiernych, wśród których podczas II wojny był także Karol Wojtyła. Fakt ten wspominał już w Rzymie, kiedy to zwracał się do pielgrzymki z parafii redemptorystów w Podgórzu: „Ten kościół był moim kościołem, tam modliłem się prosząc Matkę Bożą Nieustającej Pomocy, która króluje w tamtejszym sanktuarium”. (Cyt.za <http://sanktuaria.maryjni.pl>)

* **Dom Jerzego Ciesielskiego przy Al. Dembowskiego** to kolejne miejsce, w którym bywał przyszyły Jan Paweł II. Jerzy Ciesielski, przyjaciel Karola Wojtyły był ojcem trojga dzieci, sportowcem, profesorem Politechniki Krakowskiej, członkiem organizacji katolickich. Ślubu z Danutą Plebańczyk Jerzemu Ciesielskiemu udzieli Karol Wojtyła dn. 29 czerwca 1957. Małżeństwo miało mieć troje dzieci – córki: Marię (ur. 1958) i Katarzynę (ur. 1961) oraz syna Piotra (ur. 1962). W roku 1970 Jerzy Ciesielski wraz z dwójką swoich najmłodszych dzieci zginął tragicznie w katastrofie w Sudanie. Został pochowany na Cmentarzu Podgórskim w Krakowie, gdzie spoczywał do 1998 r. Następnie jego prochy zostały przeniesione do Kolegiaty Akademickiej św. Anny. W listopadzie 1985r Kuria Metropolitalna w Krakowie rozpoczęła proces beatyfikacyjny Jerzego Ciesielskiego. Natomiast 17 grudnia 2013 r Papież Franciszek zezwolił na ogłoszenie dekretu o heroicznosci cnót sługi Bożego Jerzego Ciesielskiego.

* **Parafia Najświętszego serca Pana Jezusa w Płaszowie** – W czerwcu 1978 r. Karol Wojtyła przewodniczył uroczystościom jubileuszowym 50-lecia istnienia Sercanów

w Polsce. Natomiast w 1999 r. podczas pielgrzymki do Krakowa, Jan Paweł II poświęcił kopię obrazu Matki Bożej Płaszowskiej dla Seminarium Księża Sercanów w Stadnikach. Druga kopia obrazu Matki Bożej Płaszowskiej na życzenie Ojca św. został przekazana do Watykanu. (źródło: www.krakow.sercanie.pl)

* **Kamieniołom Jana Pawła II** – część zabudowań przy plebanii Kościoła Św. Józefa. Otwarcie i poświęcenie sali w kamieniołomie miało miejsce 25 marca 1980 r. przez ks. kard. Franciszka Macharskiego. Po ogłoszeniu Stanu Wojennego kamieniołom stał się centrum informacji o aresztowaniach, internowaniach i pobiciach opozycjonistów. Pod koniec lat. 80-tych kamieniołom stał się miejscem, gdzie mogły odbywać się działania artystyczne, których do publicznego obiegu nie dopuściła cenzura w PRL.

* **Kolejowy Szlak Jana Pawła II** to trasa Pociągu Papieskiego. Trasa otwarta została 31 maja 2006 r. Trasa „Szłaku” przebiega przez dworzec Kraków Płaszów, który stanowi drugim przystanek na trasie Pociągu Papieskiego. Linia kolejowa, która jedzie pociąg to relacja z Krakowa na Bielsko-Biała przez Wadowice o długości 59,2 km.

Z szeroko rozumianym Podgórzem – jako prawobrzeżną częścią Krakowa - Jan Paweł II był związany z Borkiem Fałęckim, Fabryką Solvay, Kamieniołomem na Zakrzówku, Dębnikami i ul. Tyniecką 11, gdzie mieszkał podczas okupacji.

źródło: www.krakow.sercanie.pl, www.sanktuaria.maryjni.pl oraz *Przez Podgórze na Watykan*; oprac. Marek Cholewka; Kraków 1999

Marta Półtorak

Dom dla ubogich otwarty

Po dwóch latach budowy, 23 września 2013 roku, drzwi Centrum Dzieła Pomocy św. Ojca Pio przy ulicy Smoleńsk w Krakowie zostały otwarte. Kilka dni po otwarciu, budynek Centrum zaczął na dobre tętnić życiem. Jako pierwsza ruszyła jadłodajnia prowadzona przez Siostry Felicjanki, następnie łaźnia, pralnia i garderoba. Centrum Dzieła Pomocy św. Ojca Pio jest pierwszą tego typu placówką w Polsce, w której obok wszechstronnego wsparcia i zaspokojenia najbardziej ludzkich, zwyczajnych potrzeb: pokarm, zdrowie, higiena, każda osoba potrzebująca może liczyć na akceptację i godne przyjęcie.

Dzieło Pomocy św. Ojca Pio, tel. 12 433 51 60 ul. Loretańska 11, 31-114 Kraków www.dzielopomocy.pl KRS 0000217272

oprac. MP

Wakacyjne dyżury w przedszkolach samorządowych



fot. E. Chytkowska

W czasie wakacji na terenie Krakowa dyżuować będą 54 przedszkola. Zapisy dzieci do przedszkola pełniącego dyżur przyjmuje dyrektor tego przedszkola.

Zapisy na lipiec i sierpień dokonywane są w terminie 19-30 maja 2014 roku – dotyczy to również dzieci uczęszczających do przedszkola pracującego w miesiącach wakacyjnych.

Wykaz wszystkich dyżurnych przedszkoli można znaleźć na BIP Urzędu Miasta Krakowa pod linkiem: <http://www.bip.krakow.pl>. Na terenie Dzielnicy XIII Podgórze w okresie wakacyjnym dyżury pełnią:

1. Samorządowe Przedszkole nr 129 - ul. Wielicka 76 b, tel. 12 296-67-42, 296-67-43 – dyżur w sierpniu,
2. Zespół Szkół nr 2 – Samorządowe Przedszkole nr 27- ul. Goszczyńskiego 44, tel. 12 653- 27-93 – dyżur w sierpniu.

Relacja z Manewrów Hufca Harcerzy Kraków Podgórze ZHR

W dniu 22 III 2014r. na terenie Dolinek Krakowskich odbyły się Manewry Hufca Harcerzy Kr. Podgórze należące do Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej. Zrzesza on drużyny harcerzy i gromady zuchowe działające na terenie dzielnicy Podgórze, os. Ruczaj, Pychowic, Łagiewnik, Woli Duchackiej, os. Kurdwanów, Rząki, Płaszowa, Przewozu oraz Skawiny i Prus (gm. Kocmyrzów). W manewrach wzięło udział 110 harcerzy z czego ponad 30 brało w nich udział w ramach Kursu Zastępowych Młody Las XIX, którego biwak odbywał się w dniach 21-23 III w Łazach. Organizatorem Manewrów był pwd. Andrzej Dorobisz HR, akcja została przygotowana we współpracy z grupą instruktorów Hufca, na czele którego stoi hufcowy phm. Szymon Pyzik HR. Komendantem kursu był pwd. Sebastian Liszka HO. Manewry miały formę zaplanowanej na szeroką skalę gry terenowej. Celem było zdobycie jak największej liczby punktów strategicznych rozmieszczonych

w miejscowościach startowych oraz Dolinie Kobyłańskiej, Będkowicach i Dolinie Będkowskiej. Bezpośrednia rywalizacja pomiędzy oddziałami z różnych zgrupowań była rozstrzygana w formie gier harcerskich. Były to m.in. „walki kogutów”, modyfikowany skok w dal, spalanie zapałki w jak najdłuższym czasie, wyścigi na jednej nodze czy pojedynki na kciuki. Po zakończeniu pierwszej części odbyło się tzw. przegrupowanie – harcerze spotkali się w Dolinie Kobyłańskiej, gdzie mogli odpocząć i zjeść posiłek samodzielnie przygotowany na ognisku. Zwieńczeniem manewrów była gra końcowa, gdzie w formie bezpośredniej rywalizacji, każde zgrupowanie starało się pokonać pozostałe. W manewrach zwyciężyło zgrupowanie Niedźwiedzi, drugie miejsce zajął Młody Las XIX, trzecia i czwarta pozycja przypadły Rysiom i Żubrom. CZUWAJ!

Andrzej Dorobisz HR - organizator manewrów

Chcesz wymienić piec węglowy i zastąpić go innym ogrzewaniem?

Skorzystaj z dotacji celowej Gminy Miejskiej Kraków w ramach Programu Ograniczenia Niskiej Emisji dla Miasta Krakowa. Wszelkie informacje uzyskasz w Wydziale Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa na os. Zgody 2: w pokojach 119, 127 lub pod numerem telefonu: (12) 616 88 48 lub (12) 616 88 07.

Wzór wniosku wraz z wykazem wymaganych załączników jest dostępny w punkcie obsługi mieszkańców os. Zgody 2 – pokój 7 lub kancelarii magistratu pl. Wszystkich Świętych 3/4 oraz na stronie www.bip.krakow.pl.

Poniosłeś zwiększone koszty grzewcze lokalu związane z trwającą zmianą systemu ogrzewania - zgłoś się do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. MOPS – Filia właściwa według miejsca zamieszkania: Filia nr 3 ul. Powstańców Wielkopolskich 3, dla osób zamieszkałych na obszarze Dzielnicy IX, X, XIII Miasta Krakowa, tel.: 12 257-00-07, fax: 12 257-00-08.

Wydział Kształtowania Środowiska informuje, że z dniem 20 stycznia br. został ogłoszony nabór wniosków o udzielenie dotacji celowej ze środków Budżetu Miasta Krakowa na zadania z zakresu ochrony środowiska realizowane w ramach Programów: Programu Ograniczania Niskiej Emisji dla

Miasta Krakowa, Programu ochrony i gospodarowania zasobami wodnymi dla Miasta Krakowa pod nazwą „Krakowski program małej retencji wód opadowych”, Programu dofinansowania wykonania jednej studni przyłącza kanalizacyjnego umożliwiającego przyłączenie nieruchomości do miejskiej sieci kanalizacyjnej. Szczegółowe informacje na ten temat wraz z wzorami wniosków o udzielenie i rozliczenie ww. dotacji oraz wzorem umowy o udzieleniu dotacji na rok 2014 dostępne są na stronach Biuletynu Informacji Publicznej: <http://www.bip.krakow.pl>

W miesiącu lutym i marcu odbyły się spotkania z mieszkańcami Rybitw, Przewozu i Płaszowa, gdzie omówiono z przedstawicielami Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa oraz MPEC szczegóły dotyczące możliwości skorzystania z dotacji na wymianę sposobu ogrzewania. Dotacja wynosi 900 zł do 1kW zainstalowanego nowego źródła ciepła. Należy przypomnieć, że zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa termin na wymianę palenisk węglowych określony został do 2019 roku.

Zygmunt Włodarczyk

Namacalny znak średniowiecza

Krótką rozmowa o Tradycyjnym Świącie Rękawki z Dyrektorem Domu Kultury Podgórze Martą Perucką-Tytko i Kierownikiem Działu Imprez Iwoną Wernikowską.

Jak narodziła się idea organizacji święta Rękawki pod Kopcem?

Marta Perucka-Tytko: W roku 2001 stanęliśmy w sytuacji bez wyjścia, kiedy fort św. Benedykta i łąka przy nim przeszły w zarząd Instytutu Sztuki, wtedy to musieliśmy zrezygnować z realizacji w tym miejscu Podgórskiej Jesieni Kulturalnej oraz Rękawki. Sytuację tę wykorzystaliśmy, aby zmienić całkowicie charakter imprezy.

Iwona Wernikowska: Tak się szczęśliwie złożyło, że już jesienią zjawili się z Domu Kultury członkowie grup rekonstrukcyjnych z pytaniem o możliwość realizacji imprezy rekonstrukcyjnej pod Kopcem. Bo jest to idealne miejsce dla tego rodzaju drużyn, które inscenizują średniowieczne bitwy. Od pierwszej Rękawki, dzięki drużynom wojów mieliśmy ustaloną formułę.

MP-T: Członkowie z Drużyny Wojów Wiślańskich Krak od samego początku pilnowali nas bardzo, żebyśmy nie wpuścili na Rękawkę żadnego handlu typu „odpustowego”, wszystko musi być zgodne ze średniowieczem – wystrój kramów oraz oferowane towary.

IW: Członkowie grup rekonstrukcyjnych zawsze podkreślają, że Kopiec Kraka jest niezwykłym miejscem, jakby namacalnym znakiem średniowiecza. Bardzo ciekawe są też wystawy organizowane przez Muzeum Archeologiczne: wazenie soli, pokaz żaren.

Kto odpowiada za program imprezy?

MP-T: Za program odpowiada Dział Imprez oraz Drużyna Wojów Wiślańskich Krak. Za każdym razem wojowie proponują temat. Jest na pewno podstawowy człon programu: inauguracja, bieg wojów wokół kopca, zrzucanie jabłek i kołaczy, bitwa, pogrzeb wodza.

IW: Przeważnie temat następnej Rękawki rodzi się już podczas imprezy. Przyjeżdżają różne grupy ludzi, hobbystów i następuje wymiana pomysłów, idei, jest to żywe.

Ile osób gromadzi się corocznie pod Kopcem?

MP-T: W przeciągu całego dnia jest to kilka tysięcy osób. Są takie punkty kulminacyjne, najwięcej publiczności przychodzi na bitwę.

Jakie są trudności, ograniczenia organizacyjne?

M-PT: Przede wszystkim pogoda. Także dojazd, gdyż nie wolno wjechać na kopiec, więc sporo rzeczy musimy wnosić ręcznie. Nie ma też dostępu do mediów, nie ma prądu. Do tej pory pożyczaliśmy prąd z budynków miejskich przy ul. Za Torem, natomiast w tym roku będziemy mieć swój agregat prądotwórczy.

Jak zabezpieczacie Państwo imprezę oraz budowlę kopca?

MP-T: Każdorazowo nad bezpieczeństwem czuwa firma ochroniarska oraz Maltańska Służba Medyczna. Natomiast kopiec zabezpieczamy przypominając o tym, że nie wolno na niego wchodzić poza wyznaczonymi ścieżkami. Jeśli ktoś się



nie stosuje to jest ochrona i przypomina o zakazie. Zawsze postępujemy zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Tradycyjne Święto Rękawki to bardzo medialna impreza...

IW: Tak, kilka lat temu była u nas nawet telewizja z Norwegii i Belgii, przebrali swoich dziennikarzy w średniowieczny strój, za woja, nagrywali reportaż, gdzie uczestniczyli oni we wszystkich punktach programu, łącznie z bitwą.

MP-T: Nasza impreza, można powiedzieć zdominowała w mediach poprzednią, czyli festyn pod fortem. Zresztą obecnie bardzo odrodziła się idea rekonstrukcji historycznych, co niewątpliwie wpływa na popularność.

IW: Mnie się zdążyło wracać z ludźmi, którzy spędzają tam cały dzień. Są stali bywalcy, którzy co roku dzwonią i pytają o program już dużo wcześniej niż ogłaszamy go oficjalnie. Jest to na pewno coś innego, zwłaszcza atrakcyjne dla dzieci.

Jakieś anegdoty, ciekawostki z poprzednich edycji ?

MP-T: Zawsze bardzo gorąco prosimy uczestników bitew, by byli ostrożni. Jednak cała idea polega na tym by być „ranym”, wojowie szczycą się bliznami, mówią, z której rekonstrukcji poszczególne z nich pochodzą.

IW: Uczestnicy rekonstrukcji są też bardzo restrykcyjni nie tylko w sprawach ubioru, ale także kuchni, żywienia. Dlatego gdy robimy im zakupy nie możemy kupować ziemniaków czy czarnej herbaty, bo w średniowieczu jeszcze tego w Polsce nie było.

A jakie macie Państwo plany rozwojowe ?

MP-T: Liczymy że niedługo cały kopiec będzie otoczony namiotami drużyn wojów. Do tej formuły dodać się zbyt wiele nie da, chociaż marzy nam się, aby – jeśli byłyby wystarczające środki – ustawić pod Kopcem estradę, żeby wstąpić mogły tam zespoły grające muzykę z epoki. Jest to jednak przedsięwzięcie bardzo trudne technicznie.

Rozmawiała Marta Półtorak /fot. mat. DK Podgórze

PATRONI NASZYCH ULIC 8



fot. E. Chytkowska

ność przeciw władzom tureckim, zmuszony został do wyjazdu, do Rumunii na emigrację. Pracował jako publicysta w piśmie „Bęben”. przyszłej rewolucji w Bułgarii. W 1871 rozpoczął wydawanie tygodnika „Słowo Emigrantów Bułgarskich”.

W 1872 aresztowany i osadzony w więzieniu w Fokszanach. Po wyjściu z więzienia zamieszkał w Bukareszcie. Od grudnia 1874 wydawał pismo „Sztandar”. Latem 1875 wszedł do Komitetu Rewolucyjnego, który miał przygotować wystąpienia w Bułgarii. W tym też roku ożenił się i wydał tomik wierszy. Zorganizował oddział partyzancki i 17 maja 1876 dotarł z nim do Bułgarii na statku „Radetzky”. Oddział poniósł jednak duże straty w walkach z Turkami.

1 czerwca 1876 r. został zastrzelony w okolicy szczytu Kamarata (góry Starej Płaniny). Znane są 24 jego wiersze m.in. „Czemu nie jestem”, „Do brata”, „Do matki”. Poznał grupę ludzi z którymi przygotował program polityczny.

Ulica Chrysto BOTEWA

Od ul. płk. Dąbka do ul. T. Śliwiaka – droga dwupasmowa. Po stronie prawej w kierunku ul. Półnaki firmy, restauracje, puby, stoiska, giełda warzywna, sklepy i hurtownie. Po stronie lewej na całej długości ulicy rurociąg oraz nieużytki zielone. Przed ul. Rybitwy za ekranami akustycznymi zabudowa jednorodzinna na długości około 100m.

Christo Botew narodowości bułgarskiej. Urodził się w Kałofer, najprawdopodobniej w 1848 r. W 863 podjął naukę w gimnazjum w Odessie. Trzy lata później (1866) wstrzymano mu stypendium i odmówiono dalszej nauki. Powodem były dążenia rewolucyjne, powstałe pod wpływem kontaktów z polskimi emigrantami (uczestnikami Powstania Styczniowego).

W tym samym roku rozpoczął pracę nauczyciela we wsi Zadunajewka (Besarabia). W 1867 powrócił do rodzinnego Kałofera gdzie pracował jako nauczyciel. Za działalność



fot. E. Chytkowska

Ulica Konstantego BRANDLA

Po obu stronach jezdni od skrzyżowania z ul. Surzyckiego/Rybitwy do skrzyżowania z ul. Kosiarzy/płk. Dąbka. Firmy budowlane, drukarnie, magazyny. Brak zabudowy mieszkaniowej.

Konstanty Brandl urodził się w Warszawie, w roku 1880. Studia w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie rozpoczął w 1900. Trzy lata później (1903) wyjechał do Paryża kontynuować naukę. We Francji zamieszkał już na stałe. Po przyjeździe do Warszawy w 1905r. został aresztowany w związku z poszukiwaniem przez policję pism polskich rewolucjonistów do działaczy w Paryżu. Zwolniony powrócił do Francji. Przez kilka miesięcy w roku 1921 był pracownikiem francuskich linii okrętowych. Do wybuchu wojny w 1939 odwiedzał nasz kraj. Był między innymi w Krakowie i Poznaniu. Specjalizował się w grafice, a następnie w malarstwie.

Z pod jego pędzla wychodziły kompozycje, pejzaże i sceny rodzajowe. Między innymi : „Gotyckie katedry”, „Pejzaże brazylijskie”, „Twardowski na Krzemionkach”. Polsce przekazał ponad 350 prac, z których część znajduje się w Muzeum Narodowym w Krakowie. Członek wielu organizacji artystycznych.

Zmarł 7 grudnia 1970 r. w Paryżu. W 1972 prochy jego przeniesiono i pochowano na cmentarzu Powązkowskim w Warszawie.



fot. E. Chytkowska

1925 – 1928 z-ca dowódcy 7 pułku piechoty w Chełmie. Komendant Szkoły Podchorążych Rezerwy Piechoty w Tomaszowie i Zambrowie 1928 – 1930. Następnie dowódca 7 Pułku Piechoty Legionów. W 1934 objął dowództwo 52 pułku piechoty w Złoczowie. 23 lipca 1939 został dowódcą Morskiej Brygady Obrony Narodowej i dowódcą Lądowej Obrony Wybrzeża.

Po ciężkich walkach w obronie wybrzeża, gdy wszystkie możliwości obrony zostały wyczerpane, 19 września 1939 r. popełnił samobójstwo w rejonie Babich Dołów by nie oddać się do niewoli.

Mianowany pośmiertnie generałem brygady 1 stycznia 1964 przez Naczelnego Wodza na wychodźctwie. Odznaczony był między innymi Krzyżem Virtuti Militari i Krzyżem Walecznych.

Ulica Płk Stanisława DĄBKA

Od ul. Mierzeja Wiślana do ul. Rybitwy i Christo Botewa. Po jednej i drugiej stronie jezdni firmy i zakłady przemysłowe, magazyny, hurtownie oraz budynek telewizji TVN.

Stanisław Dąbek urodził się w Nisku, w 1892r. Po ukończeniu seminarium nauczycielskiego w Sokalu, rozpoczął (1911) studia prawnicze na Uniwersytecie Lwowskim. Jednocześnie pracował jako nauczyciel w Bóbrce. Po wybuchu I wojny światowej w 1914, trafił do 34 pułku strzelców w armii austriackiej. Ukończył szkołę oficerską w Baring i trafił na front, gdzie w 1915 r. został ranny. Po wyleczeniu służył w polskim 90 pułku piechoty. W okresie międzywojennym zajmował stanowiska dowódcze. Dowodził batalionami w 7 i 8 pułku piechoty. W latach



fot. E. Chytkowska

1925 – 1928 z-ca dowódcy 7 pułku piechoty w Chełmie. Komendant Szkoły Podchorążych Rezerwy Piechoty w Tomaszowie i Zambrowie 1928 – 1930. Następnie dowódca 7 Pułku Piechoty Legionów. W 1934 objął dowództwo 52 pułku piechoty w Złoczowie. 23 lipca 1939 został dowódcą Morskiej Brygady Obrony Narodowej i dowódcą Lądowej Obrony Wybrzeża.

Po ciężkich walkach w obronie wybrzeża, gdy wszystkie możliwości obrony zostały wyczerpane, 19 września 1939 r. popełnił samobójstwo w rejonie Babich Dołów by nie oddać się do niewoli.

Mianowany pośmiertnie generałem brygady 1 stycznia 1964 przez Naczelnego Wodza na wychodźctwie. Odznaczony był między innymi Krzyżem Virtuti Militari i Krzyżem Walecznych.

Ulica Jana SURZYCKIEGO

Od skrzyżowania ulic Mierzeja Wiślana/Golikówka do skrzyżowania Brandla/Albatrosów. Droga dwupasmowa rozgraniczona szerokim pasem zieleni. Po stronie prawej w kierunku ul. Rybitwy znajdują się betoniarnie, drukarnie, drobne wytwórnie, sklepy, brak zabudowy mieszkaniowej. Po stronie lewej na całej długości rurociąg. Przed ul. Golikówka na długości około 200 m za ekranami akustycznymi zabudowa jednorodzinna, a dalej zakłady przemysłowe i firmy.

Jan Surzycki urodził się w Krakowie, w roku 1898. Syn profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego. Pobierał naukę w Gimnazjum im. Jana III Sobieskiego. Tam założył zastęp skautowski. Po ukończeniu gimnazjum rozpoczął studia rolnicze na Uniwersytecie Jagiellońskim. Po odzyskaniu niepodległości w 1918, walczył w re-

Nasz najdroższy ciąg komunikacyjny

Pod koniec ubiegłego roku zakończono budowę nowej ścieżki pieszo rowerowej zlokalizowanej wzdłuż torów tramwajowych przy ul. Wielickiej w Podgórzu. Przebudowa odcinka o długości 527m, od ul. Wodnej do zjazdu w kierunku Centrum Administracyjnego UMK kosztowała ponad pół miliona złotych.



Ciąg pieszo-rowerowy po remoncie, fot. I. Praczyńska

Cała inwestycja dzieli się na dwa etapy: pierwszy to wykonany już ciąg pieszo rowerowy oraz drugi od wjazdu do obiektu administracyjnego UMK z przekroczeniem krawędzi jezdni ul. Wielickiej na wysokości ul. Wapiennej. Ten odcinek



Trakt pieszy przed remontem, fot. I. Praczyńska

trasy rowerowej powiązany jest z budową pochylni dla osób niepełnosprawnych przy schodach przy ul. Wielickiej, na wysokości Cmentarza Podgórskiego.

Mieszkańcy od lat postulowali przebudowę istniejącego traktu pieszego, wskazując na jego fatalny stan, nierówności terenu, błoto powstające po opadach deszczu a nade wszystko bezpośrednie sąsiedztwo toru tramwajowego i brak barier ochronnych zabezpieczających przed nieumyślnym wtargnięciem na torowisko.

Starania o wprowadzenie tego zadania do Budżetu Miasta, najpierw jako budowa chodnika wraz z ogrodzeniem torowiska trwały już od 2009 roku, ale dopiero w 2012 dzięki intensywnym wysiłkom, zabiegom oraz przychylności wszystkich radnych zadanie to stosowną uchwałą znalazło się w planach finansowych i inwestycyjnych Miasta Krakowa, jako zadanie dwuletnie na które Rada Dzielnicy przeznaczyła kwotę 100 000zł.

W roku 2012 opracowana została kompletna dokumentacja projektowa zakładająca budowę ścieżki pieszo rowerowej szerokości 3 metrów o nawierzchni ulepszonej z płyt betonowych wibroprasowanych o wym. 50x50x10cm. Dokumentacja opracowana przez Drogową Pracownię Projektową

A1 uzyskała pozytywną opinię radnych dzielnicy. Następnie miesiące to uzgodnienia, opinie, decyzje i wreszcie w lipcu 2013 po przeprowadzonej licytacji elektronicznej, podkrakowska firma wygrała przetarg na realizację w/w zadania. Nadzór inwestorski nad realizowaną inwestycją prowadził ZIKiT. W ramach projektu oprócz wykonania konstrukcji nawierzchni z płyt betonowych, zaplanowano również wykonanie przekładek kolidującego uzbrojenia oraz wycinkę krzewów. Od strony torowiska tramwajowego projekt uwzględnił ogrodzenie segmentowe typu U12a na całej długości planowanego przedsięwzięcia. Umowę z wykonawcą ZIKiT zawarł w połowie sierpnia, natomiast realizacja robót rozpoczęła się we wrześniu. Bezstronni obserwatorzy zwracali uwagę na wyjątkowo ślamazarne tempo robót i nieodmiennie znikome zaangażowanie sprzętowo – osobowe. Pojawiły się też wątpliwości, czy przy takiej organizacji robót wykonawca będzie w stanie dotrzymać terminu realizacji umowy. Te i zarazem inne niepokojące konstatacje dotyczące m. innym jakości robót legły u podstaw interwencji Rady Dzielnicy, która stanowczym pismem z dnia 15 listopada 2013 roku zwróciła się do ZIKiT celem zwołania komisji kontroli jakości wykonywanych robót oraz ich zgodności z wymaganiami zawartymi w Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych.

Tak jak można było przewidzieć wykonawca nie dotrzymał terminu wykonania umowy, realizując ostatnie zakresy robót, w warunkach jesienno - zimowych, pod presją kar umownych. W tej inwestycji jak rzadko w której dziwi widoczna oszczędność wykonawcy np. pozostawione nieestetyczne obrzeże oddzielające torowisko od chodnika zrzęcznie

przysypane kruszywem, czy zastosowana bariera – poręcz która ma pełnić rolę zaprojektowanego ogrodzenia segmentowego, oddzielającego trakt pieszego od torowiska, chroniącego pieszych i rowerzystów przed przypadkowym wtargnięciem na torowisko. Ta widoczna oszczędność tym bardziej dziwi, bo przecież koszt realizacji inwestycji w przeliczeniu na 1 m² wykonanego chodnika to blisko 430zł. (dla zainteresowanych informacja - średni koszt realizacji nawierzchni z kostki brukowej w Małopolsce w 2013 roku to ok. 150 zł/m²). Nie ulega wątpliwości, że to najdroższy chodnik w dziejach Podgórza. Oficjalny odbiór, trwających ponad dwa miesiące robót budowlanych nastąpił 17 grudnia 2013.

Na wybudowanym, ciągu pieszym nie da się obecnie umieścić oznakowania poziomego i pionowego jak dla ścieżki pieszego – rowerowej, trzeba niestety poczekać aż do czasu zakończenia kolejnego etapu inwestycji, na razie wykonana powierzchnia komunikacyjna będzie pełnić wyłącznie funkcję chodnika. Oznakowanie go w formie ciągu pieszego – rowerowego zostanie uwzględnione w kompleksowym projekcie docelowej organizacji ruchu dla obu etapów i wprowadzone po zakończeniu całego zamierzenia budowlanego.

Przebudowa nieurządzonej dotąd ścieżki gruntowej poprawia w znaczący sposób warunki i bezpieczeństwo ruchu na tym odcinku zarówno pieszych jak i rowerzystów, co ma szczególne znaczenie dla mieszkańców istniejącej zabudowy jak i dla przyszłych mieszkańców nowo powstającej w tym rejonie intensywnej zabudowy wielomieszkaniowej. W tym zakresie zamierzony cel przedsięwzięcia został osiągnięty.

Iwona Praczyńska

Budżet obywatelski Krakowa 2014

Budżet obywatelski Krakowa w 2014 wynosi 4,8 mln złotych.

3 mln zł z budżetu obywatelskiego Krakowa będzie przeznaczony na zadania ogólnomiejskie, czyli dotyczące potrzeb mieszkańców więcej niż jednej dzielnicy, zaś 1,8 mln zł zostanie wydane na zadania lokalne - dzielnicowe, a każda z 18 dzielnic Krakowa będzie mieć pulę 100 tys. zł.

W marcu i kwietniu prowadzona jest kampania informacyjna. Od 5 maja do 16 czerwca zaplanowano nabór projektów. Ich lista zostanie ogłoszona 1 września. Każdy mieszkaniec Krakowa, który ukończył 16 lat może zgłosić zadania do budżetu obywatelskiego, a potem na nie głosować. Nie obowiązują ograniczenia dotyczące zameldowania, czy obecności w rejestrze wyborców. Zgłoszony projekt trzeba będzie opisać i podać jego szacunkowy koszt. Niezbędne będzie dołączenie do niego podpisów minimum 15 osób popierających propozycję projektu. Zgłoszone przez mieszkańców propozycje zadań będą podlegać weryfikacji przez właściwe komórki organizacyjne Urzędu Miasta Krakowa lub miejskie jednostki organizacyjne.

Wyniki tych weryfikacji podawane będą do publicznej wiadomości. Z zadań oznaczonych jako „przyjęte” tworzona będzie lista projektów, które poddane zostaną pod głosowanie mieszkańców.

Projekty do realizacji zostaną wybrane w głosowaniu, głosowanie w sprawie wyboru zadań potrwa dziewięć dni. Odbędzie się między 27 września a 5 października i będzie prowadzone w wyznaczonych punktach oraz na stronie in-

ternetowej. Każdy głosujący będzie mógł wskazać pięć projektów, przyznając im od 1 do 5 punktów.

Do realizacji wybrane zostaną zadania, które uzyskały największą liczbę punktów - aż do wyczerpania środków na budżet obywatelski. Jeśli dwa projekty będą miały tyle samo punktów, o ich kolejności na liście zdecyduje publiczne losowanie. Środki na realizację zadań zostaną uruchomione najwcześniej w październiku - część inwestycji będzie zatem wykonywana w 2015 r.

Nie zostaną przyjęte do realizacji zadania, które są sprzeczne z obowiązującymi planami, które naruszają prawo własności, które obejmują tylko część zadania, których koszt przekracza budżet obywatelski oraz które po zrealizowaniu będą wymagać dużych nakładów na utrzymanie. W 2013 r. prowadzony był pilotaż budżetu partycypacyjnego, w czterech dzielnicach Krakowa: I, IV, VI i VII będą realizowane zadania z budżetu partycypacyjnego o wartości około 350 tys. zł. Dzielnicy.

Rada Dzielnicy XIII na marcowej sesji powołała komisję doradczą ds. budżetu obywatelskiego stosowną uchwałą, komisja ta zaplanowała pierwsze spotkanie z mieszkańcami na 15 maja na godz. 18 w Rynku Podgórskim 1.

Na spotkaniu tym mieszkańcy będą mogli przedstawiać swoje propozycje do realizacji w ramach budżetu partycypacyjnego dzielnicy XIII Podgórze.

Zespół redakcyjny

ZIO 2022 – weź udział w konsultacjach!



KRAKÓW 2022

MIASTO ZGŁASZAJĄCE SIĘ

Kraków kontynuuje działania związane ze staraniami o organizację Zimowych Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2022 roku.

Zgodnie z decyzjami Rady Miasta Krakowa w tej sprawie zostały wyznaczone konsultacje społeczne, które odbywają się pomiędzy 15 marca a 31 maja 2014 roku.

W ramach konsultacji zaplanowano szereg spotkań z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków, w czasie których będzie prezentowana koncepcja organizacji ZIO 2022 w Krakowie, a następnie przeprowadzona zostanie otwarta debata:

- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Śródmieście** – w **wtorek 15 kwietnia 2014 roku o godz. 18.00** w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4.
- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Podgórze** – w **czwartek 24 kwietnia 2014 roku o godz. 18.00** w Hali Korony przy ul. Kalwaryjskiej 9.
- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Krowodrza** – w **poniedziałek 28 kwietnia 2014 roku o godz. 18.00** w Hali Wisły przy ul. Reymonta 22.
- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Nowa Huta** – w **poniedziałek 12 maja 2014 roku o godz. 18.00** w Nowohuckim Centrum Kultury przy al. Jana Pawła II 232.

W środę **26 marca 2014** roku o godz. 10.00 odbędzie sesja Rady Miasta Krakowa, gdzie zostanie przedłożona informacja Prezydenta Miasta Krakowa o potencjalnej organizacji Igrzysk. W **poniedziałek 19 maja 2014 roku** o godz. 18.00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4 odbędzie się **spotkanie z organizacjami pozarządowymi, ekologicznymi i turystycznymi**.

W trakcie konsultacji społecznych przedstawiciele Komitetu Konkursowego Kraków 2022, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta Magdalena Sroka oraz przedstawiciele UMK deklarują możliwość udziału w spotkaniach, debatach organizowanych przez stronę społeczną w okresie: **od 28 marca do 30 maja 2014 roku**, w poniedziałki i piątki, w godz. 16:00 – 20:00 (z wyjątkiem dni, w których już wcześniej zaplanowano inne wydarzenia lub spotkania).

Zaproszenia należy kierować na adres: dialoguj@um.krakow.pl Wniosek aplikacyjny miasta (koncepcja) zostanie wyłożona do wglądu do publicznej wiadomości w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic Miasta i na tablicach ogłoszeń w budynkach Urzędu Miasta Krakowa.

Wnioski i opinie można składać:

- pisemnie na Dziennik Podawczy w siedzibach Urzędu Miasta Krakowa oraz w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic,
- drogą elektroniczną na adres: dialoguj@um.krakow.pl z dopiskiem „Konsultacje ZIO 2022”. Poczta tradycyjną na adres: Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 z dopiskiem „Konsultacje ZIO 2022”.

Więcej informacji na temat konsultacji społecznych w sprawie koncepcji organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich 2022 w Krakowie znajduje się w serwisie „Dialog Społeczny” Urzędu Miasta Krakowa www.dialoguj.pl, www.dialogspoeczny.krakow.pl i MPI „Magiczny Kraków” www.krakow.pl.

Z OSTATNIEJ CHWILI: Prezydent Miasta Krakowa wystąpił do Rady Miasta Krakowa o przeprowadzenie referendum w sprawie ZIO 2022.

KONKURS FOTOGRAFICZNY „RODZINA W OBIEKTYWIE. RODZINA NA SPORTOWO”

Konkurs organizowany jest przez Gminę Miejską Kraków i Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży. Już po czwarty odbywa się w ramach kampanii „Kraków stawia na rodzinę”. Honorowy patronat nad konkursem objęli Prezydenta Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski. Szkolne zawody, wypadki rowerowe, rodzinne kibicowanie polskim skoczkom narciarskim, popołudnie spędzone z rówieśnikami na Orliku – sport ma różne oblicza. Jednakże każde z nich może wywoływać równie mocne emocje i wzruszenia. Stwórzmy niezwykły album sportowego życia krakowskiej rodziny. Konkurs fotograficzny „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo” skierowany jest do wszystkich mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków, amatorsko zajmujących się fotografią. Przewidziane są trzy kategorie wiekowe – dzieci do lat 12,

młodzież 13-17 lat oraz dorośli. O wynikach konkursu zdecyduje Jury, w skład którego wejdą artyści fotograficy, artyści plastycy oraz przedstawiciele organizatorów i sponsorów.

Zdjęcia (max. 5) w formacie JPG o rozmiarze min. 1772×2480 pikseli i rozdzielczości 300 dpi, należy nadsyłać na adres e-mail: konkurs.sckm@gmail.com w terminie do 11 maja 2014 r. wraz z krótką informacją (imię i nazwisko autora, data urodzenia, adres zamieszkania, telefon kontaktowy, krótki opis fotografii). **Szczegółowy regulamin znajduje się na stronach internetowych** www.bip.krakow.pl oraz www.sckm.krakow.pl Ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród nastąpi w dniu 25 maja 2014 r. podczas Święta Rodziny Krakowskiej na Bulwarze Czerwieńskim. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody ufundowane przez Bonarka City Center, Sony Centre oraz Martes Sport.

STREFA PŁATNEGO PARKOWANIA W PODGÓRZU

Strefa płatnego parkowania w Podgórzu od 3 marca 2014 r. stała się rzeczywistością.



fot. M. Smęder

Planowana przez zarząd Infrastruktury Komunalnej zasada „czterech ulic” na szczęście dla mieszkańców naszej Dzielnicy nie została wprowadzona, Radni Miasta Krakowa zobowiązali ZIKIT do ujednoczenia zasad zniżkowego parkowania przez mieszkańców we wszystkich strefach. Pierwsze dni obowiązywania nowej strefy w naszej dzielnicy wykazały, że nagle znalazło się wiele wolnych miejsc do parkowania. Szczególnie stało się to widoczne na niektórych niezamieszkałych ulicach, np. na ulicy Rollego.

Większość mieszkańców jest zadowolona z wprowadzenia strefy, bezproblemowo mogą dojechać do swoich miejsc zamieszkania i parkować w pobliżu. Warto jednak przypomnieć niektóre zasady :

Planowana przez zarząd Infrastruktury Komunalnej zasada „czterech ulic” na szczęście dla mieszkańców naszej Dzielnicy nie została wprowadzona, Radni Miasta Krakowa zobowiązali ZIKIT do ujednoczenia zasad zniżkowego parkowania przez mieszkańców we wszystkich strefach. Pierwsze dni obowiązywania nowej strefy w naszej dzielnicy wykazały, że nagle znalazło się wiele wolnych miejsc do parkowania. Szczególnie stało się to widoczne na niektórych niezamieszkałych ulicach, np. na ulicy Rollego.

- wykupienie abonamentu w swojej strefie nie upoważnia do parkowania w innych dzielnicach,
- osoby niepełnosprawne, posiadające kartę parkingową mogą parkować jedynie w miejscach dla inwalidów-oznaczonych „kopertą”. Istnieje jednak możliwość wykupienia zniżkowego abonamentu ważnego na wszystkie strefy na podstawie orzeczenia o niepełnosprawności narządu ruchu.

Dla osób, które nie wykupiły abonamentu postojowego podstawowym sposobem pobierania opłat za parkowanie pojazdów są parkomaty, w których opłatę można wносить gotówką lub poprzez obciążenie Krakowskiej Karty Miejskiej. Wprowadzenie strefy płatnego parkowania w Podgórzu zostało poprzedzone zmianami w organizacji ruchu – w przypadku stwierdzenia przez mieszkańców danego odcinka ulic, że wprowadzona zmiana w jakiś sposób koliduje z zasadami ruchu, należy zgłosić do ZIKITu o zauważonej nieprawidłowości. Przykładem może być spostrzeżenie kierowców: wprowadzenie zmian lokalizacji miejsc postojowych na ulicy Krasińskiego ze strony parzystej nr 18-22 na stronę nieparzystą wzdłuż bloku 19 utrudniło wyjazd z ulicy Kutrzeby – ograniczenie widoczności. Na skrzyżowaniu należałoby umieścić lustro, lub wrócić do starych zasad parkowania na tym odcinku.

Marzena Smęder

PONOWNE WYŁOŻENIE DO PUBLICZNEGO WGLĄDU PROJEKTU ZMIANY STUDIUM uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa w dniach od 4 marca do 14 kwietnia 2014 r. PROJEKT ZMIANY STUDIUM UDOSTĘPNIANY JEST RÓWNIEŻ W PONIŻSZYCH LOKALIZACJACH:

- ul. Wielopole 17a, sala konferencyjna – dedykowane obszarom położonym w Dzielnicach od I do VII;
 - Rynek Podgórski 1, sala Obrad im. Maryewskiego – dedykowane obszarom położonym w Dzielnicach od VIII do XIII;
 - Osiedle Zgody 2, sala konferencyjna – dedykowane obszarom położonym w Dzielnicach od XIV do XVIII; w godzinach: poniedziałki 12:00-18:00, wtorki 8:00-15:00, środy 12:00-18:00, czwartki 8:00-15:00 i piątki 8:00-15:00. DYSKUSJA PUBLICZNA nad rozwiązaniami przyjętymi w ponownie wyłożonym projekcie ZMIANY STUDIUM przeprowadzona zostanie w dniu 28 marca 2014 r., w Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33, sala amfiteatralna, początek o godz. 17:00. Uwagi należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 5 maja 2014 r.
 - własnoręcznie podpisane, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz oznaczeniem nieruchomości, której uwaga dotyczy. Uwagi można wносить:
 - osobiście w Urzędzie Miasta Krakowa w Punktach Obsługi Mieszkańców (stanowiska informacyjno-podawcze),
 - drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Planowania Przestrzennego, ul. Józefa Sarego 4, 31-047 Kraków,
 - drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub opatrzone bezpiecznym kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
- UWAGA: Pisma nie spełniające powyżej wskazanych warunków pozostawi się bez rozpoznania.

Naczelnik Urzędu Skarbowego Kraków–Podgórze zaprasza do Galerii Krakowskiej

W dniach 2–4 kwietnia 2014 r. (środa, czwartek, piątek) w godz. 12–18 w Galerii Krakowskiej przy ul. Pawiej 5 pracownicy urzędu skarbowego pomogą Państwu w wypełnieniu i złożeniu zeznania rocznego za 2013 r. w formie elektronicznej: wyjaśnią zasady stosowania odliczeń i ulg podatkowych, wyślą zeznanie przez internet do właściwego urzędu skarbowego.

A wszystko to szybko, sprawnie i zupełnie za darmo! W Punktach będą obsługiwane wszystkie osoby, chętne do skorzystania z naszej pomocy, niezależnie od tego, w którym urzędzie skarbowym się rozliczają. Warunkiem skorzystania z możliwości wysłania zeznania elektronicznie będzie posiadanie przy sobie dokumentów, na podstawie których zostaną wypełnione zeznania podatkowe (np. PIT-11, PIT-40, PIT-8C, dokumenty potwierdzające odliczenia, itp.) oraz kopii zeznania za 2012r. lub kwoty przychodu uzyskanego w 2012r. Uwaga! Pracownicy urzędu w Punkcie Pomocy Podatnikowi nie będą przyjmować zeznań podatkowych PIT w formie papierowej!

Jakiego Podgórze chcemy?

Potencjał, który przed sobą ma Podgórze niewątpliwie stawia je w pierwszym szeregu krakowskich dzielnic. Jego źródłem jest różnorodność przejawiająca się z jednej strony dużą dostępnością terenów inwestycyjnych i możliwością dość swobodnego kształtowania przestrzeni, z drugiej natomiast wynika z szans będących efektem historycznych i przyrodniczych uwarunkowań. Nakładają się na to potrzeby mieszkańców, czasem bardzo odmienne od planów urzędników. Ta wielowątkowość wymaga spójnej i niezwykle zrównoważonej wizji rozwoju, wizji której niestety od wielu lat brakuje.

Obszar obecnej Dzielnicy XIII obejmuje dawne miasto Podgórze oraz tereny byłych wsi: Zabłocie, Czyżowa, Płaszów i Rybitwy. Gęstość i charakter zabudowy tych terenów oraz uwarunkowania wynikające ze środowiska przyrodniczego mają decydujący wpływ na kierunek rozwoju tych obszarów. Innego podejścia wymaga zabytkowe Stare Podgórze, innego przemysłowe Zabłocie, a jeszcze inaczej należy traktować dynamicznie rozbudowujący się Płaszów. Jedno jednak jest wspólne. Wszędzie należy chronić najcenniejsze elementy przestrzeni, w której żyjemy. Te elementy związane są ze środowiskiem przyrodniczym, historią oraz wszystkim tym, co decyduje o wyjątkowości danego miejsca.

Niestety najnowsze dzieje Podgórze i Krakowa pokazały, że ta ochrona bardzo często jest fikcją. Można powiedzieć, że dzieje się wręcz coś odwrotnego – przestrzeń ta poddawana jest dewastacji. Bardzo często ma ona charakter systemowy, rzadziej wynika z indywidualnych pobudek prywatnych właścicieli ziemi. Tak było kilkadziesiąt lat temu, tak jest i teraz.

Z czasów PRL jeszcze wielu pamięta barbarzyńskie zniszczenie Starego Cmentarza Podgórskiego w latach 70-tych XX wieku pod budowę dawnej ul. Telewizyjnej. Jednak prawdziwy kataklizm przyszedł wraz z demokracją. Brak ochrony prawnej, pogoń za pieniądzem, przenikanie się biznesu z władzą spowodowały, że wiele cennych terenów zostało bezprowrotnie zniszczonych. Taki los spotkał m.in. Staw Płaszowski, część Krzemionek, dawny kamieniołom od strony ul. Wielickiej, zaburzona została zabudowa osiedli domów jednorodzinnych (np. przy ul. Myśliwskiej), a obecnie kontynuuje się przerażającą zabudowę na brzegu Wisły wzdłuż ulicy Nadwiślańskiej.

Trzeba przyznać, że w ciągu ostatnich kilku lat rozwój Podgórze znacznie przyspieszył. Dzięki budowie kładki Ojca Bernatka dzielnica złapała głęboki oddech. Zaczęli tu trafiać turyści, spacerowicze, rowerzyści, zaczęły powstawać restauracje, kawiarnie i puby. Dzięki muzeom przy ul. Lipowej Podgórze na stałe zagościło na kulturalnej mapie Krakowa, jego pozycję wkrótce ugruntuje Muzeum Tadeusza Kantora. W Płaszowie w wielkiej liczbie „rosną” nowe bloki i osiedla, na Zabłociu biurowce. Bardzo dynamicznie rozwija się infrastruktura komunikacyjna. Jednak to wszystko ma także swoją ciemną stronę. Wprowadza się olbrzymi chaos w dotychczasową zabudowę Starego Podgórze, coraz bardziej szpetna staje się ulica Kalwaryjska, na wielką skalę niszczy

się tereny zielone, zabudowuje się korytarze przewietrzania miasta, zaburza się sylwetę dominujących od wieków nad Podgórzem Krzemionek i Kopca Krakusa.

Szeroką wizję rozwoju Podgórze roztoczyli miejscy planiści w procedowanym obecnie Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa. Podgórze (zwłaszcza Płaszów i Rybitwy) jawi się w nim jako biznesowa dzielnica przyszłości, „krakowski Manhattan” z budynkami sięgającymi chmur... w Podgórzu ma się budować dużo i wysoko, na terenach zielonych, nad Wisłą, nad Bagrami. Czy taka wizja podoba się tym, na których życie będzie miała największy wpływ? Mieszkańcy swoje zdanie wyrazili podczas pierwszej części konsultacji społecznych tego dokumentu.

W efekcie złożono ponad 8 tysięcy uwag dla całego miasta. W Podgórzu dotyczyły one przede wszystkim ochrony terenów zielonych przed zabudową (m.in. wokół zbiornika Bagry, ogródków działkowych) oraz obniżenia wysokości dozwolonej zabudowy – czyli dotyczyły przede wszystkim tych kwestii, które dla planistów mają być zasadniczym elementem rozwoju tej części Krakowa.

Miasto to przede wszystkim mieszkający w nim ludzie. Zadaniem osób odpowiedzialnych za politykę rozwojową powinno być wyjście naprzeciw ich potrzebom. Oczywiście niezbędna jest również wizja i plan na przyszłość, które umożliwią wszechstronny rozwój miasta. Umiejętne znalezienie konsensusu pomiędzy tymi potrzebami to rzecz zasadnicza. Obecne działania władz miasta są od niego dalekie, konsensusem tym nie jest także nowe studium. Jest ono raczej kontynuacją chaotycznej i dość jednostronnej polityki ostatnich lat, której celem jest stworzenie z Krakowa miasta dla turystów i dla biznesmenów. O swoją przestrzeń oraz realizację swoich potrzeb mieszkańcy muszą walczyć sami. Liczba powstałych organizacji społecznych oraz organizowanych happeningów pokazuje jak często muszą podejmować tę walkę.

Zatem jakiego Podgórze chcemy? Chcemy Podgórze, które będzie dynamicznie się rozwijać. Będzie przyciągać turystów, inwestorów i nowych mieszkańców. Chcemy także Podgórze zielonego, czystego, zwróconego twarzą do Wisły. Podgórze szanującego dorobek swoich przodków i na nim budującego swoją siłę i markę. Czy te wizje się wykluczają? Myślę, że nie. Jednak urzędnicy i włodarze miasta jeszcze o tym nie wiedzą.

Jacek Młynarz

„Dzień otwarty” w Urzędzie Skarbowym Kraków-Podgórze

5 kwietnia 2014r. (sobota) godz. 9:00 – 13:00

W tym dniu czynne będą stanowiska sali obsługi – I piętro: przyjmowanie pism i wniosków, deklaracji podatkowych (w tym zeznań rocznych), konsultacje m.in. w zakresie wypełniania zeznań podatkowych, korzystania z ulg podatkowych, opodatkowania dochodów z pracy za granicą, rozliczania dochodów ze sprzedaży nieruchomości, zwrotów niektórych wydatków związanych z budownictwem mieszkaniowym (VZM) i inne, zaświadczenia, kasy – w godzinach: 9:00 – 13:00.

Dla osób, które zechcą, wysłać zeznanie drogą elektroniczną w pokojach 101 i 103 zostaną uruchomione stanowiska komputerowe, przy których pracownicy pomogą wypełnić i złożyć zeznania poprzez system e-Deklaracje.

NOWA USTAWA O OGRODACH DZIAŁKOWYCH

W Dzielnicy XIII bardzo istotnym elementem dla otoczenia są ogrody działkowe. W Starym Podgórzu znajdują się m. innymi ogrody działkowe: ROD Golikówka, ROD Płaszów, ROD Pod Wierzbami, ROD Podgórze, ROD Słonecznik, ROD Słoneczny, ROD Zabłocie-Bagry, ROD Zakłady Futrzarskie, ROD Zakole Wisły .

Do niedawna działkowcy toczyli batalie o uchwalenie nowej ustawy zgodnie z projektem obywatelskim: walczyli o swoje prawa podpisując protesty, pisząc wystąpienia do posłów, Komisji Sejmowych, do Premiera i Prezydenta. Strach przed utratą ogrodów działkowych jest już przeszłością, bowiem 19 stycznia 2014 roku weszła w życie nowa ustawa działkowa. Zgodnie z założeniami projektu popartego przez blisko milion obywateli, ogrodów nie dotknie rewolucja. Ustawa jednak zmienia dotychczasowe zasady funkcjonowania ogrodów działkowych.

Działkowcy uzyskali prawo wyboru stowarzyszenia, które będzie prowadzić dany Ogród: istnieje możliwość pozostania w Polskim Związku Działkowców, który z mocy ustawy stał się stowarzyszeniem, bądź założenia własnego.

Inna zmiana dotyczy rozdzielania związku pomiędzy prawem do działki, a przynależnością do stowarzyszenia prowadzącego ogród. Zgodnie z ustawą działkowiec nie będzie musiał być członkiem stowarzyszenia zachowując prawo do działki; członkostwo będzie przywilejem, a nie obowiązkiem.

Dotychczasowy przydział działki nowym działkowcom na mocy uchwały zarządu zmienia się w umowę dzierżawną na podstawie pisemnej umowy stowarzyszenia ogrodowego z działkowcem. W przypadku działkowców użytkujących już działki w ROD, ich prawa zaczną podlegać nowej ustawie: nie muszą podpisywać nowych umów.

Naruszenia przez działkowca obowiązującego prawa będą – tak jak to było dotychczas – zagrożone sankcją pozbawienia działki. Zmieni się jednak sposób jej stosowania



foto. M. Smęder

– ustawa wprowadza tryb wypowiedzenia umów z uwagi na ściśle określone przyczyny. Zapewniono jednak działkowcom możliwość zaskarżenia wypowiedzenia do sądu.

Nowa ustawa zrównała też dopuszczalną powierzchnię wszystkich altan do 35 m², zarówno w terenach miejskich i podmiejskich.

Ustawa utrzymuje zwolnienia podatkowe dla ROD i działkowców z tytułu podatku rolnego i od nieruchomości, ponadto ustawa zwalnia stowarzyszenia ogrodowe od ponoszenia niektórych opłat publicznych.

Nowym rozwiązaniem jest też regulacja umożliwiająca zbywanie prawa do działki. Warunkiem ma być pisemna umowa pomiędzy stronami oraz zatwierdzenie jej przez stowarzyszenie. Tylko z ważnych powodów będzie możliwa odmowa zatwierdzenia, która dodatkowo ma podlegać ocenie sądu –

na wniosek zainteresowanego.

Zmienia się również zasady likwidacji ROD. Jeżeli ogród będzie przeznaczony na cel publiczny działkowcy otrzymają odszkodowanie, a stowarzyszenia ogrodowe teren zastępczy na odtworzenie ogrodu. Należy podkreślić, że ustawa zabezpiecza prawa działkowców: uwzględnia odszkodowanie za utracone mienie.

Wprowadzono także nowe przepisy regulacji stanu prawnego gruntów ROD. Te rozwiązania będą dotyczyć tych ogrodów, które nie mogą wykazać tytułu prawnego do gruntów: ustawa wskazuje warunki nabywania przez stowarzyszenia ogrodowe tych ogrodów prawa użytkowania terenów. Dzięki temu rozwiązaniu wiele ogrodów nie ulegnie likwidacji, a działkowcy zachowają swoje działki.

Marzena Smęder

Biuro Dzielnicy XIII

Rynek Podgórski 1, pokój 12

tel. 12 656 62 25, tel./fax 12 423 55 29

www.dzielnica13.krakow.pl

e-mail: rada@dzielnica13.krakow.pl

Godziny przyjmowania mieszkańców: poniedziałek–piątek 9.00–15.00

Dyżury Zarządu: poniedziałek 9.00–12.00

wtorek 10.00–13.00, środa 10.00–13.00

czwartek 14.00–16.00, piątek 12.00–15.00

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII: czwartek 14.00–16.00

Zespół Redakcyjny Biuletynu Informacyjnego „Głos Podgórze”

Redaktor naczelny: Marzena Smęder

Elżbieta Chytkowska, Tomasz Kołomyjski, Katarzyna Pabian, Iwona Praczyńska, Zygmunt Włodarczyk, Adam Wrona

Wydawca:

Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3/4

Druk:

Wydawnictwo–Drukarnia EKODRUK, ul. Powstańców Wielkopolskich 3, Kraków, tel. 12 267 36 60